

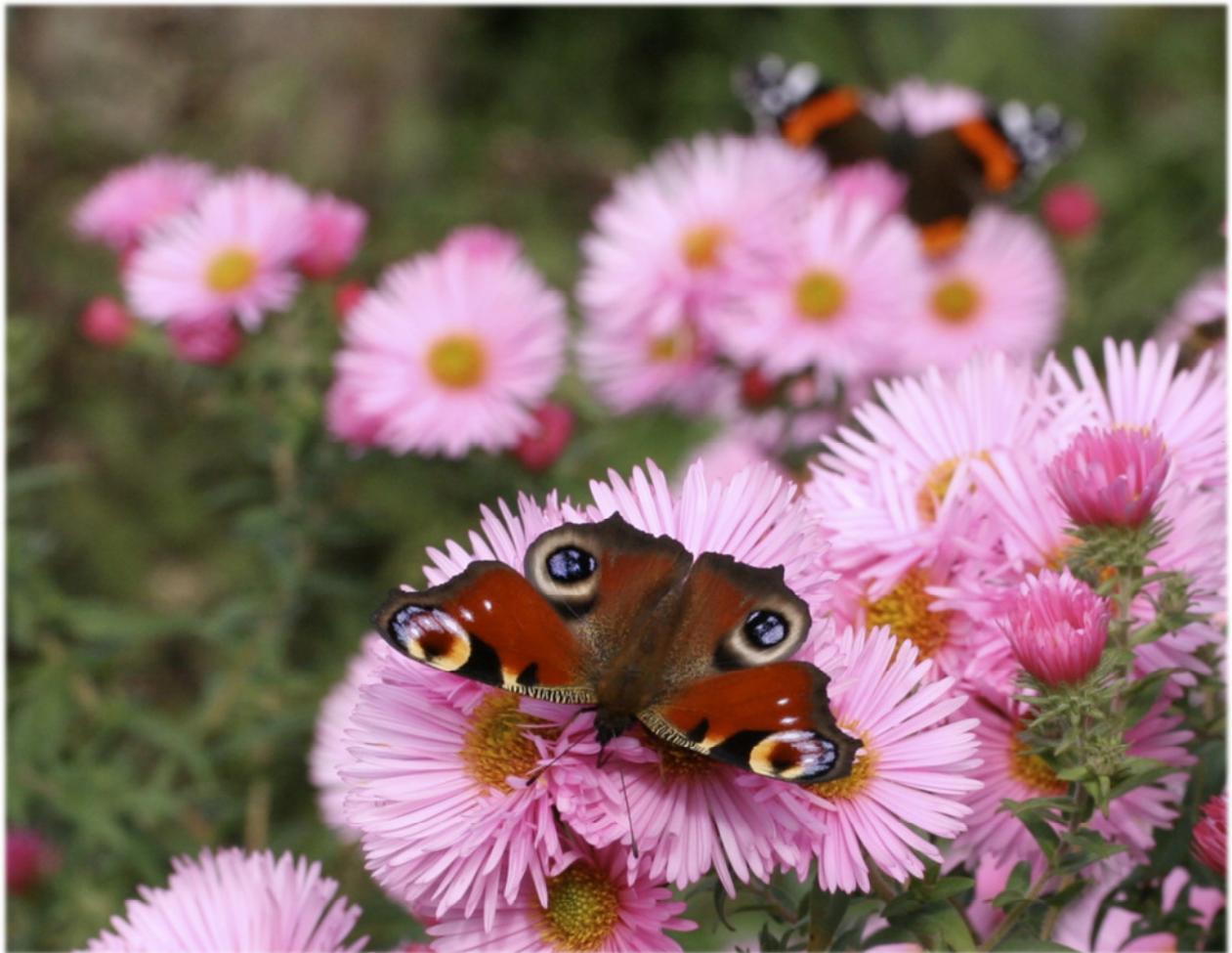
Fisibach



Kaiserstuhl

# AKTUELL

*Juli*  
2016





## Öffnungszeiten ab Juli 2016

Mit dem Ende des Mutterschaftsurlaubs der Gemeindeschreiberin Anita Ekert werden die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung per 1. Juli 2016 wie folgt angepasst:

Montag	07.00 – 14.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	08.00 – 11.30 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr

Selbstverständlich sind nach vorgängiger Vereinbarung auch Termine ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Aufgrund des Personalausflugs bleibt die Gemeindeverwaltung am Dienstag, **30. August 2016**, geschlossen.

Bei Todesfällen oder anderen Notfällen können Sie das Verwaltungspersonal unter der Telefonnummer 079 670 45 07 erreichen.

## Kein Aktuell im August

Wie jedes Jahr wird während den Sommerferien kein Aktuell erscheinen. Das nächste Mitteilungsblatt erscheint somit Ende August. Redaktionsschluss ist wie gewohnt der 15. des Monats. Beiträge sind an [tamara.volkart@fisibach.ch](mailto:tamara.volkart@fisibach.ch) zu senden.

## Gemeindeversammlungsbeschlüsse vom 8. Juni 2016

Gestützt auf § 26 Abs. 2 Gemeindegesetz und § 15 Gesetz über die Ortsbürgergemeinden werden folgende Beschlüsse der Gemeindeversammlung vom 8. Juni 2016 öffentlich publiziert:

### EINWOHNERGEMEINDE

1. Protokoll vom 27. November 2015 - **Genehmigung**
2. Rechenschaftsbericht 2015 - **Kenntnisnahme**
3. Jahresrechnung 2015 - **Genehmigung**
4. Kreditabrechnung Periodische Wiederinstandstellung (PWI) der Flurwege - **Genehmigung**
5. Kreditantrag von Fr. 107'000.00 für die Leitungsverlegung Wasser und Kanalisation Parzelle Nr. 82 - **Genehmigung**

### ORTSBÜRGERGEMEINDE

1. Protokoll vom 27. November 2015 - **Genehmigung**
2. Rechenschaftsbericht 2015 - **Kenntnisnahme**
3. Jahresrechnung 2015 - **Genehmigung**

## Geschwindigkeitsmessung

Am 25. Mai 2016 hat die Regionalpolizei Zurzibiet an der Belchenstrasse eine Radarkontrolle durchgeführt. Von den 223 gemessenen Fahrzeugen haben insgesamt 64 Fahrer/innen die signalisierte Geschwindigkeit von 50 km/h überschritten. Die höchst gemessene Geschwindigkeit lag bei 68 km/h.

## AUS DEM GEMEINDERAT

### **Trinkwasser / Untersuchungsberichte**

Im Mai wurden Trinkwasserkontrollen durchgeführt. Wasserproben wurden von den Quellen Rübisberg und Sandbuck sowie von verschiedenen Netzstellen entnommen. Die untersuchten Wasserproben entsprachen im Zeitpunkt der Entnahme den gesetzlichen Anforderungen.

### **Feuerwehr Region Belchen / Budget 2017**

Die Feuerwehrkommission Region Belchen hat den beteiligten Gemeinden Fisibach, Kaiserstuhl, Siglistorf und Wislikofen bereits das Budget 2017 vorgelegt.

Die voraussichtlichen Gesamtausgaben 2017 liegen im ähnlichen Rahmen wie im Budget 2016. Die Feuerwehrkommission rechnet mit Gesamtkosten von Fr. 182'053.00, wovon Fr. 15'234.00 von der Aarg. Gebäudeversicherung AGV zurückerstattet werden. Der Restbetrag von Fr. 166'820.00 wird durch die Gemeinden Kaiserstuhl, Siglistorf, Wislikofen und Fisibach finanziert. Der Anteil der Gemeinde Fisibach beträgt Fr. 40'110.00. Dieser Betrag wird im Budget 2017 aufgenommen und den Stimmberechtigten mit dem Gesamtbudget 2017 zur Genehmigung unterbreitet.

### **Schülertransport Fisibach – Weiach, Verzicht auf Lotsendienst**

Im Hinblick auf den Wechsel der Schule von Fisibach und Kaiserstuhl nach Weiach und Stadel hatte der Gemeinderat im September 2015 einen Grundsatzentscheid über die Schülertransporte ab Schuljahr 2016/17 beschlossen. U.a. wurde vorgesehen, dass für die Schüler des Kindergartens und der 1. Klasse Primarschule das Jahresabo Kaiserstuhl-Weiach bezahlt und ein Lotsendienst organisiert wird.

Im April 2016 konnte der Gemeinderat zustimmend davon Kenntnis nehmen, dass der Kindergartenunterricht Weiach für ein bis zwei Jahre im Schulhaus Fisibach stattfinden wird. Die Kindergartenschüler von Fisibach müssen vorläufig nicht wie ursprünglich geplant nach Weiach.

Die Schulpflege Fisibach ist der Ansicht, dass ein Schultransport bzw. Lotsendienst nicht nötig ist, solange die Fisibacher Kinder den Kindergarten in Fisibach besuchen können. Den Erstklässlern kann der Weg von Fisibach bis Kaiserstuhl an den Bahnhof durchaus zugemutet werden. Gleichzeitig mit den Erstklässlern sind auch weitere Kinder (2. bis 6. Klasse) aus Fisibach unterwegs.

Der Gemeinderat kann sich den Ausführungen der Schulpflege Fisibach anschliessen. Er hat deshalb beschlossen, keinen Lotsendienst zu organisieren, solange der Unterricht des Kindergartens Weiach in den Schulräumlichkeiten der Gemeinde Fisibach durchgeführt wird. Die Schulpflege Fisibach hat die Eltern der betroffenen Kinder bereits informiert.

Sobald der Unterrichtsstandort des Kindergartens wechselt, wird die Lage neu beurteilt.

## **EINWOHNERKONTROLLE**

### **Gratulation**

*Annamarie Bucher-Müller* feiert am 5. August 2016 ihren 96. Geburtstag. Der Gemeinderat gratuliert der Jubilarin und wünscht ihr für das neue Lebensjahr alles Gute und vor allem gute Gesundheit.



# SPEZIAL-ANGEBOT



Für einheitliche Behälter zur wöchentlichen Bereitstellung der gebührenpflichtigen Kehrichtsäcke  
(140lt oder 240lt)



1. Es werden nur noch Behälter geleert, welche von der Gemeinde und von dem Vertragspartner anerkannt sind (Normbehälter). Eigenkreationen werden in Zukunft nicht mehr bewirtschaftet. Sie können jedoch auch weiterhin den Gebührensack ohne Container bereitstellen. Die Anschaffung ist freiwillig.
2. Die Behälter haben die einheitliche Farbe ‚anthrazit‘ und müssen mit einer Etikette, welche durch die Gemeinde abgegeben wird, gekennzeichnet, bzw. mit Name oder Adresse beschriftet werden.
3. Die Behälter werden zum Anschaffungspreis der Bevölkerung weiterverkauft. Es stehen folgende Container zur Verfügung; **140lt zu Fr. 65.—** oder **240lt zu Fr. 75.—** inkl. 8% MwSt. und inkl. Etikette zwecks Beschriftung.
4. Nur verschnürte Abfallsäcke mit aufgeklebter Entsorgungsmarke der Gemeinde dürfen in den Container.
5. Es fallen **keine** wiederkehrenden Kosten/Gebühren für die Container an.
6. **Spezial-Angebot** durch die Gemeinde wird der Kauf mit **Fr. 30.—** pro Container gefördert.
7. Pro Haushalt kann nur ein Container mit dem ‚Spezial-Angebot‘ bezogen werden.
8. Das Spezial-Angebot (**Fr. 35.—** bzw. **Fr. 45.—**) ist gültig bis zum 31. August 2016.
9. Für die Bereitstellung der Container gelten die gleichen Grundsätze wie beim Abfallsack. Die Container müssen am Abend des Abholtages wieder vom öffentlichen Grund entfernt und auf dem jeweiligen Privatgrundstück abgestellt werden.

**Ab dem 1. September 2016 kommen die Preise in Punkt 3 zum Tragen.**

## Bestellformular

Gültig bis 31. August 2016

**Mit der Bestellung eines Containers inkl. Beschriftungsetikette tragen Sie zur Aufwertung des Dorfes bei und profitieren gleichzeitig von einem Mehrwert bei der Bereitstellung des Hauskehrichts.**

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Behältergrösse: Bitte das gewünschte Modell ankreuzen

Unterschrift: \_\_\_\_\_

<b>140lt</b> <b>Fr. 35.—</b>	<b>240lt</b> <b>Fr. 45.—</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Datum: \_\_\_\_\_

Bestellformulare bitte an die Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 165, 5467 Fisibach oder per Mail an [tamara.volkart@fisibach.ch](mailto:tamara.volkart@fisibach.ch) senden.

**Telefonisch können keine Bestellungen entgegengenommen werden.**

(Mit der Bestellung nehmen Sie die aufgeführten Punkte 1-9 zur Kenntnis)



## **Sommeröffnungszeiten der Verwaltung 2000**

### *Gemeindebüro inklusive Postagentur*

Während den Schulferien vom 4. Juli bis und mit 7. August 2016 gelten folgende Öffnungszeiten für das Gemeindebüro inklusive Postagentur in Rekingen: Montag bis Freitag, jeweils von 7.00 Uhr bis 14.00 Uhr durchgehend. Am Samstag ist das Gemeindebüro inklusive Postagentur jeweils geschlossen.

### *Abteilung Finanzen*

Während der Schulferien vom 4. Juli bis und mit 7. August 2016 gelten folgende Öffnungszeiten für die Abteilung Finanzen und Steuern in Böbikon: Dienstag bis Freitag, jeweils von 7.00 Uhr bis 14.00 Uhr durchgehend.

Für Termine ausserhalb der Schalteröffnungszeiten melden Sie sich bitte bei der jeweiligen Abteilung.

## **Budget 2017**

Allfällige Begehren von Kommissionen, Privatpersonen, Vereinen usw., die im Budget 2017 zu berücksichtigen sind, müssen bis zum 15. August 2016 schriftlich und begründet an die Abteilung Finanzen, Dorfstrasse 3, 5334 Böbikon, gerichtet werden. Später eintreffende Begehren können leider für das Budget 2017 nicht mehr berücksichtigt werden.

## **Roger Kohler, Kündigung**

Nach dem Wegbrechen der Schule in Kaiserstuhl sah sich der Stadtrat Kaiserstuhl aus Kapazitätsgründen gezwungen, das Arbeitsverhältnis mit Roger Kohler per 31. August 2016 aufzulösen.

Dem Stadtrat ist dieser Entscheid nicht leicht gefallen, hat Roger Kohler während den letzten 5 Jahren im Bauamt Kaiserstuhl doch einen sehr wertvollen Einsatz geleistet. In Roger verlieren wir eine hilfsbereite, engagierte und zuverlässige Persönlichkeit.

Für seine Zukunft wünschen wir ihm von Herzen alles Gute!

## **Baubewilligung**

Es wurde folgende Bewilligung erteilt:

- Daniel Hertli, Umbau / Ausbau Dachgeschoss, Untere Kirchgasse 18



Schulpflege  
Fisibach



Schulpflege  
Kaiserstuhl



SCHULE WEIACH

## „Bike to Weiach“

4. Juni 2016 / IR

Schon bald beginnt ein neues Schuljahr - und zwar ein besonderes! Wie bereits bekannt, gehen die Primarschüler neu nach Weiach zur Schule. Aus diesem Grund fahren wir gemeinsam mit den Schülern und deren Eltern den **Veloweg von Fisibach nach Weiach**, bzw. **von Kaiserstuhl nach Weiach**. Am Zielort in Weiach wartet ein kleiner Imbiss auf die Teilnehmer. Ausserdem möchten wir die Gelegenheit geben, mit den Mitgliedern der Schulpflege ein paar Worte zu wechseln.

Dieser Anlass wird kurz vor Schulanfang, am **Samstag, 20. August 2016**, stattfinden. Alle schulpflichtigen Kinder sowie deren Eltern sind bereits persönlich angeschrieben und eingeladen worden.

### Für die Schulpflege Fisibach

Irene Ritter	Präsidentin
Diana Zimmermann	Vizepräsidentin
Jris Fierz	Aktuarin

### Für die Schulpflege Kaiserstuhl

Moritz Weber	Präsident
Ivo Burkard	Vizepräsident
Maggie Widmer	Mitglied Schulpflege



Schulpflege  
Fisibach



SCHULE WEIACH

### Information zum Schülertransport bzw. Lotsendienst Fisibach – Bhf Kaiserstuhl

Ein Teil des Kindergartens Weiach wird für ein bis zwei Jahre im Schulhaus Chilewis stattfinden. Somit müssen die Kindergartenschüler von Fisibach vorläufig nicht nach Weiach. Solange dieser Unterricht in den Schulräumlichkeiten der Gemeinde Fisibach durchgeführt wird, entfällt der Lotsendienst für die Kindergartenkinder und die 1. KlässlerInnen zum Bahnhof Kaiserstuhl.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit und allen Kindern einen guten Start ins neue Schuljahr 2016/2017.

Freundliche Grüsse  
Schulpflege Fisibach

## Zuteilungen der Klassen an der Kreisschule Rheintal-Studenland

Im Schuljahr 2016/2017 sind folgende Lehrpersonen an der Kreisschule Rheintal-Studenland für die Klassen verantwortlich:

- 1. Real Christoph Schmid, Monika Hirschi
- 2. Real Janina Hilpert
- 4. Real a Marisa Mattenberger, Susanne Schmid
- 4. Real b Sara Mattenberger, Pascal Weber

- 1. Sek a Monika Widmer
- 1. Sek b Andy Fischer
- 2. Sek a Anika Büchele
- 2. Sek b Tobias Meyer
- 4. Sek a Dirk Wagner
- 4. Sek b Gabi Schmidt

- 1. Bez Nicole Müri, Heino Keller
- 2. Bez a Germaid Möller
- 2. Bez b Thomas Knecht
- 4. Bez a Jörg Wiederkehr
- 4. Bez b Monika Stiller Thoms

Zudem werden zahlreiche weitere Fachlehrer die Schülerinnen und Schüler an der Oberstufe in Bad Zurzach unterrichten.

Die Schulleitung und die Lehrpersonen wünschen allen Schülerinnen und Schülern und ihren Eltern erholsame und sonnige Sommerferien, sowie einen guten Start in ein erfolgreiches Schuljahr 2016/2017 am 8. August.



Evangelisch-Reformierte Kirchgenossenschaft Kaiserstuhl-Fisibach

## Kirchenkalender Gottesdienste & Termine

**27. Juni bis 3. Juli: Ferien Carina Meier**

Bei Notfällen melden Sie sich bei Rainer Gysel, 044 858 24 49.

**1. bis 7. August: Ferien Carina Meier**

Sonntag	14. August	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Schulanfang auf dem Lindengut Anschliessend gemeinsames Bräteln Einladung mit näheren Informationen folgt!
Mittwoch	24. August	18.30 Uhr	Oberstufenunterricht im Wöschhüsli in Kaiserstuhl
Dienstag	31. August	09.30 Uhr	Frauenfrühstück im <b>Wöschhüsli in Kaiserstuhl</b>
Samstag	3. September	10.00 Uhr	Kolibri im Schulhaus in Fisibach

### Teenielager über Fronleichnam

Am 26. Mai machten sich acht gut gelaunte Teenies und drei Leiter ins Lager nach Ramosch (GR) auf. Nach fast vierstündiger Reise kamen wir an. Unsere Unterkunft befand sich mitten im Grünen, umgeben von Kuhweiden und Wald, nur wenige Meter neben dem Inn. Währenddessen sich die Mädchen im kleinen Haus einrichteten, mussten die Jungs ihr Nachtlager, das Zelt, zuerst noch aufstellen. Dank schönstem Wetter konnten wir viel Zeit draussen verbringen. Es wurde in der Natur gespielt, Feuer gemacht, gesungen und gegessen. Langweilig wurde es nie. Auf dem Programm standen unter anderem eine Wanderung, der Besuch des Hallenbades (da wir in unserer Unterkunft keine Dusche hatten ☺) und der Besuch des Seilparks in Sur En. Auch ein gemütlicher Filmabend durfte nicht fehlen.

Nach zwei aktiven Tagen hiess es bereits Abschied nehmen und die Heimreise antreten. Glücklicherweise, aber doch recht müde, kamen wir am 28. Mai wieder zu Hause an.

Danke allen, die das Teenielager unterstützt und ermöglicht haben!

Pfrn Carina Meier



### Voranzeige: «Lange Nacht der Kirchen» am 17. September 2016

Reservieren Sie sich das Datum!

Es wartet auf Sie ein vielseitiges Programm:

Film, Schlummertrunk, Bettmüpfeli für Leib und Seele...

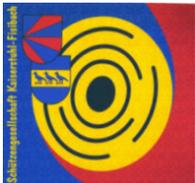
Auch für die Kinder wird ein Programm mit Kinderfilm angeboten.



**Kath. Pfarrei Kaiserstuhl – Fisibach – Weiach  
Kalendarium Juli und August 2016**

- Sonntag, 03. Juli 09.00 Eucharistiefeier in der Kapelle Fisibach
- Sonntag, 17. Juli 09.00 Wort- und Kommunionfeier  
Kirche Kaiserstuhl
- Sonntag, 24. Juli 10.30 Wort- und Kommunionfeier  
Kirche Kaiserstuhl
- Sonntag, 07. August 09.00 Wort- und Kommunionfeier  
Kirche Kaiserstuhl
- Samstag, 13. August 19.00 Wort- und Kommunionfeier in der Kapelle  
Fisibach, mit Kräutersegnung
- Für die Kräutersegnung sind Sie herzlich eingeladen Ihre Kräuter- und Blumensträuße in den Gottesdienst in die Kapelle zu bringen.
- Sonntag, 21. August 10.30 Wort- und Kommunionfeier  
Kirche Kaiserstuhl
- Sonntag, 28. August 10.30 Familiengottesdienst  
Kirche Kaiserstuhl

**Vereine**



**Schützengesellschaft Kaiserstuhl - Fisibach**

**3. und letzte Obligatorische Übung 2016**

**Samstag, 20. August 2016 15.30 – 17.30 Uhr**  
**Bitte Dienst- und Leistungsausweis und das Aufgebot mitbringen!**



# Sommernachtsfest 13. August 2016

mit Apéro für Neuzuzüger und Jungbürger

Herzlich laden wir Sie zu Spiel, Spass und gemütlichem Beisammensein ein:

- 16.30 Uhr Apéro für alle Neuzuzüger und Jungbürger beim Schulhaus Chilewis
- 17.00 -18.00 Uhr **Startmöglichkeit** beim Schulhaus Chilewis, Fisibach zu einem abwechslungsreichen **Parcours** (kinderwagentauglich). Starten kann jedermann, als Einzelperson oder als Familie.
- 18.00 Uhr **Eröffnung der Festwirtschaft**  
geführt von der Milchgenossenschaft Fisibach und dem Landfrauenverein Fisibach – Kaiserstuhl  
Auf dem Schulhausplatz gibts köstliche Grilladen, ein Salatbuffet, feines Buurebrot und verschiedene selbstgemachte Torten und Kuchen.
- Ab 19.00 Uhr **Tanz und Stimmungsmusik mit dem „Waldkauz Duo“**  
Kinderschminken  
Auswertung Parcours

Wir freuen uns, Sie am Sommernachtsfest 2016 begrüßen zu dürfen.

Kapellenverein Fisibach  
Milchgenossenschaft Fisibach  
Landfrauenverein Fisibach - Kaiserstuhl



[www.tvkaiserstuhl.ch](http://www.tvkaiserstuhl.ch)

# Schlussturnen am 11.09.2016

**Wo: MZH Kaiserstuhl**

**Wann: ab 08.00 Uhr**

**Programm:**

**Jugendwettkämpfe ab 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr inkl. Rangverlesen**

**Aktive ab 13.00 Uhr**

**Festwirtschaft ist ab Morgen offen und wir verwöhnen Sie mit feinem Essen vom Grill.**

**Auf einen Besuch freut sich der TV Kaiserstuhl**

---

## **Erfolgreiche Teilnahme am Jugendkreisturnfest in Rekingen**

Mit 11 motivierten Kindern reiste die Jugi des TV Kaiserstuhls mit dem Zug nach Rekingen an das Jugendkreisturnfest. Bei hervorragenden Bedingungen und super Wetter bestritten sie die drei Disziplinen Ballwurf, Hindernislauf und Weitsprung. Nach dem verdienten Mittagessen blieb noch etwas Zeit um sich mit einem Softeis abzukühlen. Denn um 15.00 Uhr startete die Stafette. Mit einer Mixed-Mannschaft schaffte es unsere Jugi auf den zweiten Platz mit einer super Zeit von 2 Minuten und 13 Sekunden. Nach der spannenden Stafette folgte das Rangverlesen. Mit einem Total von 24.70 Punkten holten sie den 3. Rang in der 2. Stärkeklasse.

CG





## Gemeinnütziger Frauenverein Kaiserstuhl

### Begegnung am Bänklitreff

Der gemeinnützige Frauenverein lud ein und viele kamen am Mittwoch, 18. Mai zum ersten Bänklitreff, um die syrische Familie Awad in Kaiserstuhl willkommen zu heissen.

Ein unkomplizierter Integrations-Abend sollte es werden und die Erwartungen wurden übertroffen.

Viele Kaiserstuhler Bewohner und Bewohnerinnen trafen sich beim Bänkli um die syrische Familie kennen zu lernen. Nach der Begrüssung durch die Präsidentin Anita Schillinger und Stadtammann Ruedi Weiss (er wird von der Familie Awad liebevoll als Chef bezeichnet), ergriff Grossvater Mohammad Awad das Wort. „Im Krieg haben wir unser Lachen verloren, aber ihr habt uns umarmt und wir werden unser Lachen wieder finden“ seine Worte, übersetzt von Siham Dankha, haben uns tief berührt und nachdenklich gemacht. Die Familie Awad, Grossvater Mohammad, Grossmutter Mariam, Sohn Ali mit seiner Frau Zeinab und die beiden Kinder Mariam und Mohammad wurden von Monika Schumacher vorgestellt und interviewt. Bald war das Eis gebrochen. Mit Spezialitäten aus Syrien fand der Treff dann seinen kulinarischen Abschluss.

Ein vielfaches Danke an alle die zum Gelingen dieses Abends beigetragen haben. Danke an die Familie Awad, die uns mit ihrer Offenheit überrascht hat und ein grosse Dankeschön an die Kaiserstuhler, die gezeigt haben, dass Integration in unserem Städtchen gelingen kann.

Weitere Begegnungen am Bänkli sind geplant für den 1. Juli, 19. August und 16. September, lassen Sie sich überraschen!





## Gemeinnütziger Frauenverein Kaiserstuhl



### Bänklifäscht

**Freitag, 1. Juli 2016, 18.30 - 20.00 Uhr  
beim Frauenvereinsbänkli, vis-à-vis Turm**

**Vor einem Jahr übergaben wir der Stadt Kaiserstuhl die zwei Bänkli. Diesen lauschigen Platz wollen wir weiterhin aktivieren und laden Sie deshalb ein mit uns zu feiern**

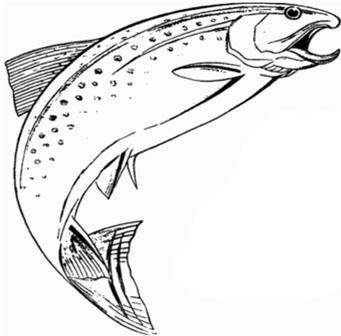
**101 Jahre gemeinnütziger Frauenverein  
und den 1. Geburtstag unseres Frauenvereinsbänkli**



**Bei fröhlichen Liedern und Schwiezerörgeli-Musik von Hans Tanner stossen wir an auf den Geburtstag und auf einen fröhlichen Sommerabend. Wer weiss, vielleicht trifft man sich ja nach dem vom Frauenverein offerierten Apéro wieder beim Fischessen der Musikgesellschaft!**

**Wir freuen uns auf unsere kleine Geburtstagsfeier.**

## FISCHESSEN IN KAISERSTUHL



**Freitag 1. Juli, ab 18 Uhr**

**Samstag 2. Juli, ab 16 Uhr**

**Sonntag 3. Juli, 11 – 15 Uhr**

**Fischzelt beim Schulhaus**

**MUSIKGESELLSCHAFT KAISERSTUHL**

## Sonstiges

Fisibach   Kaiserstuhl



### Öffnungszeiten:

<b>Montag</b>	<b>15.15 – 16.45</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>19.30 – 20.30</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>16.00 – 17.30</b>

**Tel. Nr. 044 858 06 62**

Während den Sommerferien,  
vom 18. Juli 2016 bis 20. August 2016,  
ist die Bibliothek am Mittwochabend geöffnet.

Wir wünschen allen eine schöne und erholsame Sommerzeit.

Das Bibliotheksteam



### Fisibach

#### Gemeindekanzlei

Telefon	043 433 10 80
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	<a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:kanzlei@fisibach.ch">kanzlei@fisibach.ch</a>

Montag	7.00 – 14.00
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	8.00 – 11.30
Donnerstag	geschlossen
Freitag	8.00 – 11.30
Samstag	geschlossen

*Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch vereinbart werden.*

### Steueramt

Telefon	043 433 10 83
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	<a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:steuern@fisibach.ch">steuern@fisibach.ch</a>

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	geschlossen
Freitag	geschlossen

### Ärzte

Dr. med. M. Bordas Semmelweis	044 858 24 19
Dr. med. A. Berger	056 241 22 44
Dr. med. R. Hauswirth	056 247 13 77

### Spitäler/Sanität

Notruf	114
Tox. Zentrum, Vergiftungen	145
REGA	14 14
Regionalspital Leuggern	056 269 40 00
Kantonsspital Baden	056 486 21 11
Spital Bülach	044 863 22 11
Notfallpraxis Erwachsene	0844 844 500
Notfallpraxis Kinder	0844 844 100

### Weitere Rufnummern

Spitex-Zentrum Surbtal-Studenland in Ehrendingen	056 221 14 42
Jugend-, Familien- und Eheberatung Bezirk Zurzach	056 265 10 70
Mütter- und Väterberatung Bezirk Zurzach in Döttingen	056 245 42 40
Kindes- und Erwachsenenschutzdienst Bezirk Zurzach	056 265 10 75
Bezirksgericht Zurzach	056 269 73 01
Regionales Betreibungsamt Zurzach	056 250 65 05
Post	0848 88 88 88
Forstbetrieb Region Kaiserstuhl	056 250 11 50
Bauamt Kaiserstuhl	079 625 91 67
Jagdaufseher Viktor Böhler	079 217 92 63
Friedensrichterkreis Zurzach c/o Gerichtskanzlei	056 269 73 01
Kaminfegermeister Andreas Gersbach	056 249 30 63

### Kaiserstuhl

#### Gemeindekanzlei/Einwohnerkontrolle

Telefon	056 265 00 30
Fax	056 265 00 49
Adresse	Alte Dorfstrasse 1 5332 Rekingen
Homepage	<a href="http://www.kaiserstuhl.ch">www.kaiserstuhl.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:kaiserstuhl@verwaltung2000.ch">kaiserstuhl@verwaltung2000.ch</a>

Montag	14.00 – 18.30
Dienstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Freitag	7.00 – 14.00
Samstag	9.00 – 11.00

### Steueramt/Finanzverwaltung

Telefon Steueramt	056 249 05 88
Telefon Finanzverwaltung	056 249 04 44
Fax	056 249 30 05
Adresse	Dorfstrasse 3 5334 Böbikon
Homepage	<a href="http://www.verwaltung2000.ch">www.verwaltung2000.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:steueramt@verwaltung2000.ch">steueramt@verwaltung2000.ch</a> <a href="mailto:finanzverwaltung@verwaltung2000.ch">finanzverwaltung@verwaltung2000.ch</a>

Montag	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Freitag	8.00 – 11.30

### Polizei

Notruf	117
Kantonspolizei Zurzach	056 249 17 17
REPOL Zurzibiet	056 268 68 20

### Feuerwehr

Notruf / Alarmstelle	118
Kommandant Rolf Schuhmacher	079 263 79 82

### Kirche

Kath. Pfarramt	056 243 18 70
Ref. Pfarrerin Carina Meier	041 530 37 90 079 573 46 20

Fax	056 250 65 06
Fax	0844 88 88 88

# Fest- und Veranstaltungskalender

Fisibach



Kaiserstuhl

## Juli 2016

01.	Bänkli –Fäscht	Frauenverein
01.-03.	Fischessen	Musikgesellschaft

<b>02. Juli – 07. August 2016</b>	<b>Sommerferien Kaiserstuhl</b>
<b>16. Juli – 21. August 2016</b>	<b>Sommerferien Weiach</b>

## August 2016

01.	Bundesfeier in Kaiserstuhl	Stadt Kaiserstuhl
11./12.	Kolibri-Lager	Ref. Kirche
13.	Sommernachtsfest	Kapellenverein/Landfrauen
14.	Waldgottesdienst	Ref. Kirche
17.	Kaderübung	Feuerwehr
18.	Papiersammlung	Kaiserstuhl
19.	Regionalübung Ehrendingen	Samariter
19.	Bänklitreff	Frauenverein
19./27./28.	Wyberschiessen Dällikon	SG Kaiserstuhl-Fisibach
20.	Turnfahrt	TV
20.	3. Obli. Übung	SG Kaiserstuhl – Fisibach
20./21.	Clubausflug	Veloclub
23.	Ausflug	Landfrauen
25.-28.	Konzerte	Festival der Stille
27.	Pétanqueturnier	Männerriege
27./28.	Kreispieltag Döttingen	TV
31.	Gesamtübung	Feuerwehr

### Impressum

Publikationsorgan der Gemeinden Fisibach und Kaiserstuhl

Herausgeberin	Gemeindekanzlei Fisibach
Erscheinung	1. Tag im Monat (ausser August/Januar)
Redaktion	Tamara Volkart
E-Mail	tamara.volkart@fisibach.ch
Redaktionsschluss	15. Tag des Monats

Eingaben in Microsoft Word. Bilder müssen in der gedruckten Grösse mind. 200dpi aufweisen.

